

أرشيف السياسة الخارجية للأمبراطورية
 الروسية ، «الصدوق الفارسي» . القائمة ٤٨٨ ،
 الأضبارة ٤٤-٤٤ ، عام ١٩٠٥ - ١٩٠٦ -
 «وصف مختصر لجزيرة البحرين وتجارتها» .
 ١٨ صفحة (باللغة الروسية)

(ص ١٨) (وصف مختصر لجزيرة البحرين وتجارتها) لهذه
 العبارة تطويبه بالنظر الروسي

على خليج البحرين في الخليج العربي وعلى الشاطئ الشمالي من
 شبه جزيرة العرب وقعت واتخذت مكانها في خليج البحرين
 الصغير مجموعة من الجزر والتي سُميت باسم أكبر جزيرة منها -
 البحرين ، وكانت هذه الجزر تقع ما بين شبه جزيرة «القطر» و
 «الهند» التابعتين للذرائع المترجية .

أما أسماء الجزر الأخرى لهذه المجموعة من الجزر حسب
 مساحتها فهي : المرق ، الشكل ٣ ، ٥ ، فرستامولا ، وفرستا
 عرضا وتبعد عن الجزيرة الرئيسية بمضييق عرضه ٥ فرستام
 هذه العبارة تطويبه بالنظر الروسي . سميتم ، نبي صالح ،
 أم بيان ، سايا ، Caia ، حصيد ، و أررد .

استولى البرتغاليون بالموتة على جزر البحرين عام ١٥٠٤
 وذلك لاستغلال اللؤلؤ استغلالا صميا في مياه الخليج العربي
 واحترقوا هذه المرفة ١١ سنة ، ولكن طرد الشاه الفارسي
 عباس البرتغاليين عام ١٦٦٤ واستولى على هذه الجزر . ولكن
 ورغم النزاعات الشديدة بين الفرس والقبائل العربية في حق ملكية
 هذه الجزر واستغلالها فإن الفرس استلکوها الى عام ١٧٨٤ . وفي
 هذه السنة استغلت القبائل العربية «العتوب» منغ الفرس

ورجعت مجموعة جزر البحرين الى قبائل عمان العربية < لهذا
المقطع شطوط في المصن الروضي

انفصلت جزر البحرين لأبدا عن عمان عام ١٨٩٥ ووقعت
تحت حماية إنجلترا -

(ص ١٨٨) تبعد جزر البحرين عن اليابسة بـ ٤ مائتا جنوبا ، و بـ مائتا
غربا ، و بـ مائتا شرقا ، و ٤٥ مائتا شمالا . وطولها ما بين ٣٥ - ٤٠
مائتا ، وعرضها من ٩ - ١٥ مائتا . وان المبحر حول جزر البحرين
ضيق ، لذا من الصعب الوصول الى شواطئها ليدرك للمراكب
البحرية وحدها ولكن وحقا للمفكر الشراعية : الكلبون لؤلؤا .

وذلك لأن شواطئ الجزر هذه محاطة بشعب مرجانية
كثيرة . سطح الجزر مستوي ومنخفض ، وتمتد على الشواطئ
الشرقية جنب سلسلة من الهضاب ما بين ٨٠ - ٩٠ قدما
ارتفاعا ، وكذلك يقع في وسط النصف الجنوبي من الجزر مرتفع
"جبل دكان" وارتفاعه ٥٠ قدم .

مناخ الجزر معتدل ولكنه رطب وبالاحرى غير صهي . ان احوال
المناطق في هذه الجزر ذات تربة خصبة . تنتج الرز ، الفواكه
والخضروات ، ومنها الليمون الحامض الأخضر والصغير الحجم
المشهور بطعمه اللذيذ ورائحته العطرة .

لا يوجد انهار على الجزر . أما مياه الآبار فيضالها القليل
تكثر الأسماك والأعشاب البحرية على هذه الجزر بسبب قربها
من البحر . وهي رخيصة الثمن . وان الأسماك والسمور
هي الغذاء الأساسي عند السكان . وان عدد السكان ما يقارب
٧٠٠٠ نسمة وهم مختلط من العرب والعمانيين والفرس .

ان البحرينيين ذو بنية قوية ولكنهم قهار القامة وزيرو
وهو غير جميلة (في الماضي / ربيبة /) وهم اكثر من غيرهم من القبائل
العربية يتأخرون بالثقافة ، ويختفرون بالخيل لعزى بموهبهم
بالتجارة والحرف . اهم المدن على الجزيرة هي - مقر شيخ البحرين

بن عيسى من عائلة آل خليفة ، مدينة المنامة ، والتي
٢٩٦ أصبحت عاصمه البحرين قبل عشرات السنين فقط من بعد عاصمه

البرين القديمة - الرماح . وتغيرت المدينة الجديدة بعد القصف
من قبل الأتراك عام ١٨٧٠ إلى الأسن ، وأصبحت النطف .
(ص ١٩٥) ان عدد السكان فيها في الوقت الحاضر ما يقارب الـ ٢٠٠٠٠ .

نممه ، والأغلبية هم العرب من قبيلة « الوهابيين » .
وما عدا هذه المدينة يوجد على الجزيرة عشرات من القرى الكثيرة
السكان وفي كل قرية مزارع المس ، وأراضي مزروعة تلتون
واحات خضراء تتميز من بين الصحراء القائمة .

وعلى اقرب واحب جزر هذه المجموعة والتي تقع على الشمال
الشرقي من البرين ، وهي جزيرة المحرق تقع عليها مدينة
كبيرة تحمل اسم الجزيرة نفسها ، وان هذه المدينة لا تقل سرعة
لاجسامها ولا بعدد سكانها عن المنامة . ولكن لا يمكن لهذه
المدينة ان تنازع المنامة لا بأسباب الراحة ولا بالتجارة كقوة
التجارة يتطوّر بالنظر الرئيسي وغالبا ما تزور شاطئ البرين
هذه المدينة و يقضي فيها اشهر عديدة في قصره الذي يمتلكه
جهاذه المدينة .

ان سبب رفاهيه جزيرة البرين لصورة عامه ، ومدينة
المنامة بصورة خاصة ، وسبب زيادة سرعة تجارتها هو سبب
موقعها الجغرافي اولاً ، وسبب حرفه صيد اللؤلؤ ثانياً . اللؤلؤ الذي
استخرجت به جميع اسواق الصاعه منذ القدم . وان لميناء
الوهيد الذي يعتبر ميناء الراس به هو ميناء المنامة ، وذلك لأنه
قريب من جزيرة العرب ، لذا الحث عليه ان يكون المكان الرئيسي
لخزن البضاعة والتمولات التي تصل اليها من جميع دول العالم
وان قسم من هذه البضاعة والتمولات مخصص لـ « القطر » وقسم
للحمار ، وخاصة في شمال جزيرة العرب - نجد .

ان اماكن اللؤلؤ تبدأ من المياه الشمالية في جزيرة البرين وتمتد
الى الجنوب الغربي على شواطئ الكور (Kaur - في اليمن)
عدا مائة ٢٥ مائتا ، وبعدها تتوغل تدريجياً في البحر وتصب في صيده
(ص ١٩٥) المنال للغواصين . وان اثنا الأماكن باللؤلؤ تعتبر ما بين جزيرة خلول
(ص ٢٠٠) في اليمن)

وسماها شبه جزيرة قطر . يبدأ الصيد في نهاية آيار ونسفي
 في نهاية ايلول . ويشترك في الصيد تقريبا كل سكان القرى
 الاكثون قرب هذه الشواطئ من العرب وغير العرب ، وانهم
 يحترمون هذه الحرفة عندما يأتي موسم الصيد على شواطئ البحرين
 وتجاه السفن الشراعية من تركيا ، ومن ايران ومن سواها
 ومن شاطئ القرصان والتي يبلغ عددها احيانا ٣٠٠ - ٤٠٠ سفينة
 هذا مع العلم على مدى كل سفينة من ٥ - ٨ سفن على اى
 يشترك في هذه الحرفة ما يقارب ال ٢٥٠ سفناً كالتالي
 العبارة مشهوره في المنطقة الروسية
 لا يتم الصيد من على الشواطئ وانما من القارب ، يغشى
 العامل خلال النهار الى بحيرة ويبقى تحت الماء ما يقارب من
 الدقيقة الى دقيقتين ويستعمل ادوات خاصة مكيفه بشكل
 حثايات ، وان اعمق نقطة التي اصطاد بها الغواصون المحار
 وصلت الى ٧٠ قدما تحت سطح الماء . وكان الغواصون عادة
 يتركون العمل اذا وصل عمق لصيد اكثر من ٢٠ قدما . وعند انتهاء
 العمل يجلبون المحار الى الشاطئ ويفتحونه ويصنفونه حسب
 قيمته برمه ، وبهذا التقسيم البسيط يُدفع الى شيفر البحرين
 ٢٠٪ من قيمة اللؤلؤ لموافقته للاستشارك في صيد اللؤلؤ
 في مياهه التي ورثها (؟) هذه العبارة مشهوره بالبحرين
 ويستلم صاحب السفينة ٥٠٪ من بقية المئتين ، وقبطان السفينة
 ٢٥٪ واما الباقي فيقسم على الغواصين . في بعض الأحيان
 تأتي سنوات يحصل فيها الغواص عدداً الاثنا الروبلات ، وفي
 بعض السنوات لا يكفي محمولهم وحدهم للقيمة العتق التي

تحتان معدل العرالنوي لصيد اللؤلؤ في مياه البحرين يعادل
 (ص٢) ٣٠٠٠٠٠ / ٥٠٠٠٠٠ مليون روبل . وان اغلب الذين يشقون اللؤلؤ

(١) (؟) علامة السؤال لهذه موجودة في النص الأصلي بالروسية .
 299 ملحقه المترجم

او الذين يأتي وكلاؤهم الى جزيرة البحرين لهم من بوبه ومنه
 بغداد ويعيشون على حرفة صيد اللؤلؤ طوال موسم الصيد . ان
 القسم الاكبر من المشترين لهم من تجار بوبه وبعدها يأتي تجار بغداد
 وقسم ضئيل هيا من تجار ايران . ان تجار بوبه يشتررون اللؤلؤ لاوروبا
 وبالارض للمدن ، واما تجار بغداد فيأتون باللؤلؤ الى سوريا والى
 تركيا الاردنية والى ايران . ان تجار بوبه يطلبون اللؤلؤ الصارب
 الى الصغرة وتجار بغداد يطلبون اللؤلؤ الناصع البياض .
 كانت الشركات التجارية الفرنسية والالمانية تشتري
 المختار ، وكان لها وكلاء دائمين في المنامة . اما الآن فالمشترين
 الوحيد للمختار من البحرين هم الشركة الالمانية
 " Wönckhaus & Co " والتي ترسل هذه البضاعة الى
 هامبرج بعد مقايض للمدعق والتوك والساحين وغيرها
 من اعمال التصحيح الدقيقة .

معدا الدخل الذي يتلوه شيخ البحرين من بيع التمير
 ومن صيد اللؤلؤ فهناك دخل محسوب من الجمارك في المنامة
 كما كان في مقل .

و بسبب عدم ايكانيه الشيخ مراقبه جمع الرسوم المرحيه
 بنفسه ولانه لم يتق بالمعربين ليه من هجرة البحارة مشغولين
 الروس . لذا كانت توجر الرسوم المرحيه للذبانين ، وكان
 مؤجرب الشيخ دائما ما من الهنود او من الفرنسيه
 وعام ١٩٠٥ استاجرت شركه " جميعه التبار الهنود " .
 كانغارون وجماعته " الجمارك جمبلج ١٠٨,٨٠٠ الف روبل
 الى مايعادل ١٧٠٠٠٠ روبية . ووضعوا الرسوم حسب نوعية
 البضاعة جمبلج ٤ / او ٦ / ad valorem

اعطيت صلاحية العمل بالجمرك للجمعية لمذخورة اعلاه اولاً
 لمدة سنة بمبلج ٨٦,٤٠٠ الف روبل الى جمبلج (٣٥٠٠٠ الف
 روبية) ، والصلاحية الثانية بمبلج ٤٠٠ الف روبل الى
 (ضد ضد) مايعادل (٣٥٠٠ الف روبية) لمدة سنة استمرتها .

ان وضع مرسى الجمارك بدائي ، ولكن يقال بأن الشيخ عيسى يريد بناء مرسى حجري للجمارك في البحرين على حايه الماهون وذلك سبب ظهور التجارة في البحرين . وان المشروع وهندسته قد عرضها عليه من قبل حجة خدومين < لهذا المقطع مشهور بالذم الروسي

ان القسم الاحمر من تجارة البحرين يتم على السنة . وموعد الدخ في سيات وفي آب الي في بدايه ونهايه موسم اللؤلؤ > عندما يتطبع العمال ان يحصلوا على عربون او يتدد لهم الطاب كحامله فمثلاً : < لهذا العبارة مشهوره بالذم الروسي

يباع الرز بقرض بنسبة ٢٠ - ٤٠ / في السنة ، وان مدة القرض لا تزيد على التسعة اشهر . وتباع الزمته القطنيه بقرض قصير المدى . يعتمد نجاح تجارة الذمته على مزاج القبائل داخل جزيرة العرب ووفقاً على امان وسلامة طريق المواصلات . رغم ان الشاي يتم قليلاً من قبل السكان المحليين ولكن بدأ استعماله يزداد . ان السكان يعملون للهواة بكثرة ويفضون القهوة البرازيلية لانها ارخص .

يتملك السكان المحليين الذراع المسمى "حقياس اللؤلؤ" وياوي ١٨ البوصة (والذراع الفارسي يادي ٤٤ بوصة) لايوجد قياس لوزن السوائل في البحرين .

العملة المتداولة هي إما الليرة التركبية وتعاادل (٨٠٥٠ كوبيك) او الدولار السنوي ، وتعاادل (٨٧ كوبيك) ، والرديفة الهندية وتعاادل (٤٤ كوبيك)

> وفي نهاية هذا العرض السياسي الاقتصادي الموجز لمجموعة جزر البحرين اريد ان اتوقف على طبيعة جزيرة المحرق العريضة من نوعها هذامن جهة ، ومن جهة اخرى على الحضرية الأثرية في جزيرة البحرين < مشهوره بالذم الروسي كما صيغ تابعة لجزيرة المحرق القريبة من المدينة ومنه شاهد البحرين آذ واحد نذكر ان ينابيع المياه العذبة تقع

تحت ستوك البر بدرجة كبيرة ، وتتغير هذه الينابيع
شدة على وجه الأرض ، وتتحد مع المياه المطهرة التي
على سطح الأرض وتحفظ لمدة طويلة بصفاها
وطعمها اللذيذ .

في الجنوب الغربي من البحرين ، وجنوب منطقة البغيل
التي شملت القسم الشمالي من شواطئ الجزيرة تبدأ
الصهراء الرملية الداخلية ، ان هذه الصهراء مملوءة
بتلاك عاليه نوعا ما ، مغطاة بصخور صغيرة والطين
ولقد مر بها الزمن بحيث تكونت عليها طبقة متماسكة وصلبه
هدأ . لقد جلبت هذه التلاك في ذلك الوقت انبياه الرحالة
المختصين بعلم الآثار . وبفضل العمل في مدينة ديوان
Амурская و مدينة بنت ٥٧٥٥ توضح بأن
هذه التلاك هي تلاك أقيمت على قبور قديمة . ونسبة
التريات العلمية لهذه التلاك تبين بأنه تحت طبقة
الصخور والطين التي نُثرت بصورة متعمدة يوجد ضرائح
مكشوفة من قسرين وقد بلطت بدقه بيلاط من حجر اللبس
ووجدوا داخل القبور حلى مختلفة وادوات منزلية
عليها رسوم من العهد الفينيقي .

من معلومات عن الفن لوارة الى جزيرة البحرين ، وعن
الأحصائيات للبيارة عام ١٩٠٢ - ١٩٠٤ مكتوب في جريدة

جدول الفن والفن الشرعيه التي زارت جزيرة البحرين عام ١٩٠٠ - ١٩٠٢

الفن	تاريخ العود	العود
١- الفن الإنجليزي	١٩٠٤	العود
٢- الفن الشرعيه الإنجليزي	١٩٠٣	العود
٣- الفن الشرعيه لعربيه	١٩٠٢	العود
٤- الفن الشرعيه المقطعيه (مقط)	١٩٠٢	العود
٥- الفن الشرعيه الطارعيه	١٩٠٢	العود
٦- الفن الشرعيه الترحييه	١٩٠٢	العود
٧- الفن الشرعيه الترنسيه	١٩٠٢	العود

302

جدول الفن والفن الشرعي التي ارتت
جزيرة البحرين عام ١٩٠٣ - ١٩٠٤ .
أخرجه فن جزيرة البحرين عام ١٩٠٤ - ١٩٠٤

الفن		الفن الشرعي		اعلام الفن
العدد	الاجم	العدد	الاجم	
				١- الانجليزية
				٢- الفرنسي
				٣- ضاوي - هنفاري
				٤- التركي
				٥- اليوناني
				٦- المقطعي
				٧- العربي
				٨- الفارسي
				المجموع الكلي

الملك رقم ١٤
جدول الصناعة المنقولة الى جزيرة البحرين
(ص ٤٤)

لعام ١٩٠٣ - ١٩٠٤

نوع الصناعة	تمتد لصناعة بالروبلات	نوع الصناعة	تمتد لصناعة بالروبلات
١- حيوانات مختلفة		٩- جوز الهند	
٢- الخشبية		١٠- الأتمدة القطنية	
٣- الملابس		١١- القطن	
٤- الأكلية		١٢- الكتان، الجنوط	
٥- اللوازم الطبيعية		١٣- التمر	
٦- مواد البناء		١٤- عصير لبن	
٧- الشموع		١٥- اللوازم لصيد السمك	
٨- القهوة		١٦- الأصبغ	

نوع البضاعة بالروبيات	نوع البضاعة	نوع البضاعة بالروبيات	نوع البضاعة
	٤٤- التوابل		١٧- الأواني الفخارية
	٤٥- الورق		١٨- العواك والمضروبات
	٤٦- السكر		١٩- البوتود والفحم
	٤٧- المصنوعات الكرية (المخويات)		٢٠- الأثاث
	٤٨- الشمع		٢١- الزجاج والأواني الزجاجية
	٤٩- الشاي		٢٢- مصنوعات من خطوط الذهبية والفضية
	٥٠- الخشب		٢٣- الخنقة
	٥١- التبغ		٢٤- الملح الصغيرة
	٥٢- الساعات		٢٥- مصنوعات الحديدية
	٥٣- الصوف		٢٦- الجلود (١)
	٥٤- الأقمشة الصوفية	٢٧- مصنوعات من الجوت الجوت	٢٨- اللحميات والمصابع
	٥٥- النقود المعدنية	٢٩- المصنوعات الجلدية	٣٠- الشحاط
	٥٦- مواد أخرى	٣١- الحصان	٣٢- معادن مختلفة
	المجموع الكلي	٣٣- الزئبق لبنائية	٣٤- الكبريت
		٣٤- اللؤلؤ	٣٥- العطو
		٣٦- مصنوعات الضرورية والخزفية	٣٧- المواد الغذائية
		٣٨- الملح	٣٩- الحبوب
		٤٠- الحجار	٤١- الحريس
		٤٢- الأقمشة الحريرية	٤٣- الأقمشة الحريرية

304

هذه المعلومات متوفرة في دفتر المركز

* ٥٥ ليعاد بيعه ثانية

لك الحوت = القصب المزين

- ١ -
 ص ٤٤ ط ٤ () الملحق رقم ٢ < مشطوب بالضم الروسي
 جدول الصناعة الصادرة من جريدة البرين
 لعام ١٩٠٣ - ١٩٠٤

تمت الصناعة بالروبيات	نوع الصناعة	تمت الصناعة بالروبيات	نوع الصناعة
	٤٤ - الكيروسين		١ - حيوانات مختلفة
	٤٥ - الأفيون		٢ - اسلحة
	٤٤ * - اللؤلؤ *		٣ - أشعة
	٤٥ - العطور		٤ - القهوة
	٤٦ - المواد الغذائية		٥ - مصنوعات من هجر الهند
	٤٧ - الحبوب		٦ - الأقمشة القطنية
	٤٨ - زعائن حلب البحر		٧ - القطن
	٤٩ - اللؤلؤ والمحار		٨ - فيوف
	٥٠ - الحرير		٩ - التمر
	٥١ - المصنوعات المريريه		١٠ - عصير التمر
	٥٢ * * - التوابل * *		١١ - اللوازم الطبيعية
	٥٣ - الشمع		١٢ - الدوا صباغ
	٥٤ - مواد البناء		١٣ - الفواكه والمخضرات
	٥٥ - التبغ		١٤ - المنفعة والشمع
	٥٦ - الصوف		١٥ - القار والشمع
	٥٧ - الأقمشة الصوفية		١٦ - المصنوعات النحاسية والديوية
	٥٨ - النقود المعدنية		١٧ - الجلود
	٥٩ - مواد أخرى		١٨ - مصنوعات من الجوت
			١٩ - الحصان
			٢٠ - المعادن
			٢١ - الزيوت النباتية

المجموع الكلي

ملاحظة المترجم * * هذه العلامة وضعت - هو
 في النص الأصلي ويجب ان توضع امام الرقم ٥٨ (النقود
 المعدنية) وليس امام الرقم ٥٤ (التوابل)
 كقوله بله في النص

٣٥٥ من الروبيات - انظر ملاحظه المترجم المذكورة اعلاه
 * * * ٤٤ - اللؤلؤ - التصدير
 * * * ٥٢ - التوابل - تصدّر بصورة رئيسية الأرابيند الأيرانيه
 من (الفضة الخالصة) الى الهند لاجل ان كثيرا من هبدي ليعملوا
 بالضم
 الرسمي

الملاحق رقم ٣ - ك من تقريره بالنظر لرؤس
تجارة جزية البحرين من وإلى لدول
التي تصدر اليها وتعود منها للعام

١٩٠٤ - ١٩٠٣

الدولة	الواردات باروديات	الصا- الصادرات باروديات
١- إنجلترا		
٢- الهند		
٣- المستعمرات لبريطانية فامريقيا		
٤- تركيا الشرقية		
٥- قطر		
٦- زنجبار		
٧- الشاه الغزي		
٨- ايران		
٩- مصر		
١٠- ألمانيا		
١١- فرنسا		
١٢- دول أخرى		
المجموع الكلي	٩,٨٦٤٦١٤ *	٨,٣١٣٦١٧ **

* حسب توأم الواردات إن المجموع الكلي منه واردات اللؤلؤ
والنفود المعدنية - تُكوّن ٢١٦٧٨٤ ربح (تقارن) لعام ١٩٠٢ - ١٩٠٤

* حسب توأم الصادرات إن المجموع الكلي من صادرات اللؤلؤ
والنفود المعدنية - تُكوّن ٤٤٢٢١٩ ربح (تقارن) لعام ١٩٠٢ - ١٩٠٤
هذه المعلومات متطوية بالنظر لرؤس

التوقيع ن. پاشا

- ١٢ -
(ص ٤٤) قائمة البضاعة الواردة الى جزيرة البحرين (XXX)

عام	عام	عام	اسم البضاعة	عام	عام	عام	اسم البضاعة
١٩٠٤	١٩٠٤	١٩٠٤		١٩٠٤	١٩٠١	١٩٠٥	
١٩٠٤	١٩٠٤	١٩٠١		١٩٠٤	١٩٠٤	١٩٠٤	
			٢٦- الجلود				١- حيوانات مختلفة
			٢٧- مصنوعات من الجوت				٢- الماشية
			٢٨- المصابيح				٣- الملابس
			٢٩- مصنوعات الحديد				٤- الأسلحة والمعدات الحربية
			٣٠- الصنوبر المشوي بالزيت				٥- المطبوعات على الورق والمطبوعات على الحجر
			٣١- الكبريت				٦- مواد البناء
			٣٢- الحصران				٧- الشموع
			٣٣- مواد معدنية مختلفة				٨- القهوة
			٣٤- الزيوت النباتية				٩- جزر الهند ومصنوعاته
			٣٥- الكيرسيتين				١٠- الأقمشة القطنية
			٣٦- اللؤلؤ *				١١- القطن
			٣٧- العطو				١٢- الخيوط
			٣٨- لغزوزك والأواني الخزفية				١٣- التمر
			٣٩- المواد الغذائية				١٤- عصير التمر
			٤٠- الملح				١٥- اللوازم الطبية
			٤١- الخيوط				١٦- الأصباغ
			٤٢- اللؤلؤ والحجار				١٧- الأواني الفخارية
			٤٣- الحديد				١٨- المواكح والمفردات
			٤٤- الأقمشة الحديدية				١٩- القود والفحم
			٤٥- التوابل				٢٠- الأثاث
			٤٦- الورق والمصنوعات الورقية				٢١- الزجاج والأواني الزجاجية
			٤٧- السكر				٢٢- الذهب، الدنيل، الخيوط
			٤٨- مصنوعات الحديد				٢٣- الخنقة
			٤٩- الشمع				٢٤- البضاعة الدقيقة
			٥٠- التامبي				٢٥- مصنوعات الحديد
			٥١- أنواع الخشب				

اسم البضاعة	عام		
	١٩.٤ ١٩.٢	١٩.١ ١٩.٤	١٩.٠ ٩.١
التبغ والمصنوعات من التبغ			٥٢
ساعات			٥٢
الصفوف			٥٤
الأقمشة الصوفية			٥٥
النفود المعدنية * *			٥٦
مواد أخرى			٥٧
المجموع الكلي			

* ٥٦ اللؤلؤ - للحاجه لإدخاله ولإعاريبه ثانيه
 * * ٥٦ النفود المعدنية - جلبت الروبيعه الهنديه
 لتبديلها بجمه ثانيه وذلك لتقويه تداول العمله الهنديه
 * * * انظر الواردات لعام ١٩.٢ - ١٩.٤ في الملقوم رقم -١-

(ص ٤٤ ط ٤) قائمة البضاعة الصادرة من جزيرة البحرين (****) - ١٤ -

عام			عام			اسم البضاعة
١٩٠٤ ١٩٠٣	١٩٠١ ١٩٠٢	١٩٠٠ ١٩٠١	١٩٠٤ ١٩٠٣	١٩٠١ ١٩٠٢	١٩٠٠ ١٩٠١	
						١- حيوانات مختلفة
						٢- اسلحة ومعدات حربية
						٣- اشربة
						٤- القهوة
						٥- حوز الهند ومصنوعات منه
						٦- اقمشة قطنية
						٧- قطن
						٨- حبوب
						٩- قمر
						١٠- عصير التمر
						١١- اللوز المصلي
						١٢- اصباغ
						١٣- الزجاج والمفردات
						١٤- الحنظل و الخوص
						١٥- القار والصبغ
						١٦- المصنوعات الحديدية والنحاسية
						١٧- الملبود
						١٨- مصنوعات من الجوت
						١٩- المصران
						٢٠- المعادن
						٢١- الزيت النباتية
						٢٢- الكبريت
						٢٣- الافينيون
						٢٤- اللؤلؤ *
						٢٥- العطور
						٢٦- المواد الغذائية
						٢٧- الحموب
						٢٨- زعانف حطب لبر
						٢٩- اللؤلؤ والمحار
						٣٠- الحديد
						٣١- الاقمشة الحريرية
						٣٢- التوابل
						٣٣- الشمع
						٣٤- مواد البناء
						٣٥- التبيخ
						٣٦- الصوف
						٣٧- الاقمشة الصوفية
						٣٨- النفود الهندية *
						٣٩- مواد اخرى غير مذكورة

* اللؤلؤ - التصدير نبي
 * * النفود المعدنية - تصدر بالدرهم الأولك الأنايب الفارسية
 (منه الفضة المألقة) الى الهند للمادة ككها من جديد
 لعمل الروبيات الهندية
 * * * انظر الصادرات لعام ١٩٠٣ - ١٩٠٤ في الملحق رقم ٢ -
 309

جدول الدول التي صدت البضائع الى جزيرة البرين عام ١٩٠١-١٩٠٢ و ١٩٠٢-١٩٠٣ (X)

اسماء الدول والحكومات ١٩٠١-١٩٠٢ | ١٩٠٢-١٩٠٣

	١- إنجلترا
	٢- أستراليا الغربية
	٣- المستعمرات البريطانية في أفريقيا الشرقية
	٤- زنجبار
	٥- الهند
	٦- موط
	٧- إيران
	٨- تركيا
٨,٤٠٥١٨٨ *	٧,١٠٠٩٦ *
	المجموع الكلي

* وبإستثناء جداول الواردات ، إن العر النهائي للمؤلول والنقود المعدنية يادي عام ١٩٠١-١٩٠٢ ٧٤٧ ٨٠٢ ، عام ١٩٠٢-١٩٠٣ ٩٤٠ ١٦٤

وفي نهاية الأمر لم تدخل اسعار البضائع الواردة من لدول الأخرى القاقوية لعام (١٩٠١-١٩٠٢) بمبلغ ٢٩٧.٨ ، وعام ١٩٠٢-١٩٠٣ بمبلغ ١٤٦٤٢٠

** انظر المعلومات الإحصائية لهذا الجدول لعام ١٩٠٣-١٩٠٤ في الملحق رقم ٣ -

جدول الدول الـ
التي ستورد لبضاعة
من البحرين (x x)

١٩.٠٢ - ١٩.٠٤	١٩.٠٤ - ١٩.٠١	١- أسماء الحكومات والدول
		١- إنجلترا
		٢- الشاطئ العربي
		٣- مستعمرات لبريطانية في زنجبار الشرقية
		٤- ألمانيا
		٥- رنجبار
		٦- الهند
		٧- موط
		٨- إيران
		٩- تركيا
		١٠- فرنسا
* ٧,٠٧٤٥٢٥	* ٦,٤٤٢٧٩٩	المجموع الكلي

* باستناد جدول الإحصاءات للتصادرات إن البحر
السنوي للؤلؤ والنقود المعدنية صادر عام ١٩.٠١ - ١٩.٠٤
بمبلغ ١,١٠٨٥١٩ . ولعام ١٩.٠٤ - ١٩.٠٢ بمبلغ ١,١١٠٦٧

** انظر المعلومات الإحصائية لهذا الجدول في الملحق رقم ٣-

التوقيع : ن. ياسال

ملاحظة المترجم : إن الجمل والعبارات والمعاطف التي داخل قوسين
حماوين مخطوبه بالنص الروسي .

٢- مع هذه الوثيقة خارطة لجزيرة البحرين